

F. 99 — 1400

[99/14026]

11 JANVIER 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 octobre 1991 fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire doivent satisfaire pour l'obtention de la licence civile de pilote de ligne d'avions

Le Ministre des Transports,

Vu la convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944, et approuvée par la loi du 30 avril 1947, notamment l'annexe 1;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglant la navigation aérienne, notamment l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1968 et les articles 33 et 34;

Vu l'arrêté ministériel du 15 octobre 1991 fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire doivent satisfaire pour l'obtention de la licence civile de pilote de ligne d'avions, modifié par l'arrêté ministériel du 24 mars 1997;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article unique. A l'article 3, 5°, second alinéa de l'arrêté ministériel du 15 octobre 1991 fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire doivent satisfaire pour l'obtention de la licence civile de pilote de ligne d'avions, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « alinéa 1^{er}, 5° » sont remplacés par les mots « l'alinéa précédent »;

2° les mots « sur quatre périodes d'épreuves successives » sont remplacés par les mots « de la manière prévue à l'annexe IV, B, § 3 de l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 ».

Bruxelles, le 11 janvier 1999.

M. DAERDEN

N. 99 — 1400

[99/14026]

11 JANUARI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 oktober 1991 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van piloot dienen te voldoen voor het verkrijgen van de burgerlijke vergunning van lijnbestuurder van vliegtuigen

De Minister van Vervoer,

Gelet op het verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944, en goedgekeurd door de wet van 30 april 1947, inzonderheid op bijlage 1;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 31, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1968 en op de artikelen 33 en 34;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 oktober 1991 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van piloot dienen te voldoen voor het verkrijgen van de burgerlijke vergunning van lijnbestuurder van vliegtuigen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 maart 1997;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Enig artikel. Artikel 3, 5°, tweede lid van het ministerieel besluit van 15 oktober 1991 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van piloot dienen te voldoen voor het verkrijgen van de burgerlijke vergunning van lijnbestuurder van vliegtuigen, wordt gewijzigd als volgt :

1° de woorden « het eerste lid, 5° » worden door de woorden « het voorgaande lid » vervangen;

2° de woorden « over vier opeenvolgende examensperiodes. » worden door de woorden « op de manier zoals bepaald in bijlage IV, B, § 3 bij het ministerieel besluit van 23 juni 1969 » vervangen.

Brussel, 11 januari 1999.

M. DAERDEN

F. 99 — 1401

[99/14054]

12 FEVRIER 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 portant réglementation des licences civiles de pilote d'avions

Le Ministre des Transports,

Vu la Convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944, et approuvée par la loi du 30 avril 1947, notamment l'annexe 1;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglant la navigation aérienne, notamment l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1968, et les articles 33, 34 et 35;

Vu l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 portant réglementation des licences civiles de pilote d'avions, modifié par les arrêtés ministériels des 4 janvier 1974, 23 mars 1978, 19 janvier 1979, 12 septembre 1985, 3 octobre 1988, 26 juin 1990 et 8 janvier 1998;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 6, § 2, 4° de l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 portant réglementation des licences civiles de pilote d'avions, les mots « ou l'annexe V » sont insérés entre les mots « l'annexe *Ibis* » et les mots « au présent arrêté ».

Art. 2. L'article 7, alinéa 2 du même arrêté est complété comme suit :

« Ces aptitudes sont constatées dans les trois mois précédent la date de renouvellement de la licence ».

N. 99 — 1401

[99/14054]

12 FEBRUARI 1999. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 23 juni 1969 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van vliegtuigen

De Minister van Vervoer,

Gelet op het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944, en goedgekeurd bij de wet van 30 april 1947, inzonderheid op bijlage 1;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 31, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1968, en op de artikelen 33, 34 en 35;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 juni 1969 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van vliegtuigen, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 4 januari 1974, 23 maart 1978, 19 januari 1979, 12 september 1985, 3 oktober 1988, 26 juni 1990 en 8 januari 1998;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerp van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 6, § 2, 4° van het ministerieel besluit van 23 juni 1969 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van vliegtuigen, worden de woorden « of bijlage V » ingevoegd tussen de woorden « bijlage *Ibis* » en de woorden « tot dit besluit ».

Art. 2. Artikel 7, tweede lid van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« Deze geschiktheid wordt vastgesteld binnen de drie maanden die voorafgaan aan de datum van de hernieuwing van de vergunning ».

Art. 3. L'article 11, alinéa 2 du même arrêté est complété comme suit :

« Ces aptitudes sont constatées dans les trois mois précédant la date de renouvellement de la licence ».

Art. 4. L'article 14, alinéa 3 du même arrêté est complété comme suit :

« Cette compétence est constatée dans les trois mois précédant la date de renouvellement de la licence ».

Art. 5. L'article 28, alinéa 3 du même arrêté est complété comme suit :

« Cette compétence est constatée dans les trois mois précédant la date de renouvellement de la licence ».

Art. 6. L'article 39 du même arrêté est complété comme suit :

« Cette compétence est constatée dans les trois mois précédant la date de renouvellement de la licence ».

Art. 7. L'article 41 du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 12 septembre 1985 et modifié par l'arrêté ministériel du 8 janvier 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 41. Pour chaque session de l'épreuve de connaissances générales organisée en vue de l'octroi de la licence de pilote de ligne, le directeur général de l'administration de l'aéronautique constitue un jury, présidé par lui-même ou par son délégué, et composé de personnes figurant sur la liste visée à l'article 40.

Chaque matière de l'épreuve de connaissances générales est présentée devant un ou plusieurs membres de ce jury.

Les examens de repêchage d'une session visés à l'annexe IV, A, I, sous « minima requis », point 2, sont subis devant un ou plusieurs membres du jury désignés pour cette même session ».

Bruxelles, le 12 février 1999.

M. DAERDEN

Art. 3. Artikel 11, tweede lid van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« Deze geschiktheid wordt vastgesteld binnen de drie maanden die voorafgaan aan de datum van de hernieuwing van de vergunning ».

Art. 4. Artikel 14, derde lid van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« Deze geschiktheid wordt vastgesteld binnen de drie maanden die voorafgaan aan de datum van de hernieuwing van de vergunning ».

Art. 5. Artikel 28, derde lid van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« Deze bedrevenheid wordt vastgesteld binnen de drie maanden die voorafgaan aan de datum van de hernieuwing van de vergunning. »

Art. 6. Artikel 39 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« De geschiktheid wordt vastgesteld binnen de drie maanden die voorafgaan aan de datum van de hernieuwing van de vergunning ».

Art. 7. Artikel 41 van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 12 september 1985 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 januari 1998, wordt vervangen als volgt :

« Art. 41. Voor elke periode waarin een examen over algemene kennis wordt georganiseerd met het oog op het toekennen van de vergunning van lijnbestuurder, stelt de directeur-generaal van het bestuur van de luchtvaart een examencommissie samen, waarvan hij of zijn afgevaardigde de voorzitter is en die voorts bestaat uit personen vermeld op de lijst bedoeld in artikel 40.

Elk vak van het examen over algemene kennis wordt afgelegd voor één of meerdere leden van deze examencommissie.

De herexamens voor een examenperiode bedoeld in bijlage IV, A, I, onder « vereiste minima », punt 2 worden afgelegd voor één of meerdere leden van de examencommissie die voor diezelfde examenperiode zijn aangewezen ».

Brussel, 12 februari 1999.

M. DAERDEN

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGER
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 99 — 1402

[C - 99/15018]

4 AOUT 1996. — Loi portant approbation de l'Accord sur le Transport routier entre le Royaume de Belgique, la République d'Estonie, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signé à Athènes le 11 juin 1992. — Addendum (1)

Conformément à son article 9, § 2 et § 3, l'accord précité est entré en vigueur aux dates suivantes :

Pays	Notifications	Dates d'entrée en vigueur
Belgique	16 septembre 1996	1er novembre 1996
Luxembourg	10 février 1994	1er décembre 1994
Pays-Bas	3 mars 1993	1er décembre 1994
Estonie	30 juillet 1993	1er décembre 1994
Lettonie	11 octobre 1994	1er décembre 1994
Lituanie	22 novembre 1994	1er janvier 1995

Note

(1) *Moniteur belge* du 30 juin 1998, p. 21399.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 99 — 1402

[C - 99/15018]

4 AUGUSTUS 1996. — Wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst over het wegvervoer tussen het Koninkrijk België, de Republiek Estland, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, ondertekend te Athene op 11 juni 1992. — Addendum (1)

Overeenkomstig artikel 9, § 2, § 3 is deze overeenkomst op volgende data in werking getreden :

Landen	Kennisgevingen	Data van inwerkingtreding
België	16 september 1996	1 november 1996
Luxemburg	10 februari 1994	1 december 1994
Nederland	3 maart 1993	1 december 1994
Estland	30 juli 1993	1 december 1994
Letland	11 oktober 1994	1 december 1994
Litouwen	22 november 1994	1 januari 1995

Nota

(1) *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1998, blz. 21399.